

Andulko Šafářova

Traditional Czech Melody

Arranged for Guitar Orchestra

by

Andrew Forrest

*Andulko šafářova,
husičky nemáš doma.
Husy jsou v ječmeně,
Andulko, vyžeň je!
Vyžeň je z ječmene ven dřív,
Než bude bílej den.*

*Já bych je ven vyhnala,
jen kdybych se nebála,
Paňmáma lehce spí,
jak se hnu, všecko ví!
Já nesmím z komůrky ven dřív,
Než bude bílej den.*

*Andulko Šafářova
The geese are not at home.
The geese are in the barley.
Andulko, drive them out.
Drive them from the barley,
Before the break of day.*

*I would drive them out;
If only I weren't afraid.
Panmama sleeps lightly,
Every move I make she knows.
I must not leave my room
Before the break of day.*

*In the event of a public performance, please include
the arranger's name on the programme.*

© Copyright Andrew Forrest 2023
forrestguitarenssembles.co.uk

Andulko Šafářova

Traditional Czech Melody

Arranged for guitar orchestra
by Andrew Forrest

Allegretto ritmico ♩ = 84

rit - - - - -

Musical score for Requinto, Guitar 1, Guitar 2, and Bass Guitar. The Requinto part starts with a dynamic of *mf*. Guitar 1 starts with *mp* and *f*. Guitar 2 starts with *mp* and *f*. Bass Guitar starts with *mp* and *f*. The score includes a *rit* marking at the end of the first system.

A

a tempo

Musical score for Requinto, Guitar 1, Guitar 2, and Bass Guitar. The Requinto part starts with a dynamic of *p*. Guitar 1 starts with *pp* and *p*. Guitar 2 starts with *pp*. Bass Guitar starts with *pp*. The score includes a *p* marking at the end of the first system.

27

Musical score for Requinto, Guitar 1, Guitar 2, and Bass Guitar. The Requinto part starts with a dynamic of *mf*. Guitar 1 starts with *pp* and *p*. Guitar 2 starts with *p*. Bass Guitar starts with *p*. The score includes a *p* marking at the end of the first system.

B

42

p
mf
mp
p
p

54

mp
mf
mp
mp

accel **C** Poco più mosso

69

mf
p
p
p

83

mf

mf

mf

mf

Detailed description: This system contains measures 83 to 96. It features four staves: a single treble staff at the top, and three staves below (treble, treble, and bass). The music is in G major. The first staff has a melodic line with slurs and accents. The second and third staves provide harmonic support with chords and moving lines. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics are marked as *mf* throughout.

97

ff *pont.* *mf* *nat.* *f*

f

f

f

Detailed description: This system contains measures 97 to 109. It features four staves: a single treble staff at the top, and three staves below (treble, treble, and bass). The music is in G major. The first staff has a melodic line with slurs and accents, including a **D** chord box above measure 100. Dynamics are marked as *ff* *pont.* (pizzicato), *mf* *nat.* (natural), and *f*. The second and third staves provide harmonic support with chords and moving lines. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics are marked as *f* at the end of the system.

110

f

Detailed description: This system contains measures 110 to 118. It features four staves: a single treble staff at the top, and three staves below (treble, treble, and bass). The music is in G major. The first staff has a melodic line with slurs and accents. The second and third staves provide harmonic support with chords and moving lines. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics are marked as *f* at the end of the system.

E

123

ff

ff

ff

di - - - - -

(optional)
8^{va}

di - - - - -

136

di - - - - - mi - - - - - nuen - - - - - do - - - - - *p*

di - - - - - mi - - - - - nuen - - - - - do - - - - - *p*

mi - - - - - nuen - - - - - do - - - - -

mi - - - - - nuen - - - - - do - - - - -

8^{va}

148

rit - - - - -

p

pizz.

p

F **Meno mosso, dolce e giocoso** ♩. = 66

Musical score for measures 1-165. The score is in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#). It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. The first staff begins with a *mp* dynamic and ends with a *p* dynamic. The second staff has a *p* dynamic. The third staff includes the lyrics "nat. - grossa oca grassa" and has a *p* dynamic. The fourth staff has a *p* dynamic.

Musical score for measures 166-172. The score continues with four staves. The first staff has a *mp* dynamic. The second staff has a *p* dynamic. The third staff has a *mf* dynamic. The fourth staff has a *p* dynamic.

Musical score for measures 173-180. The score includes first and second endings for measures 173-176. The first ending is marked *pp*. The second ending is marked *f*. The tempo changes to **Vivace - Caccia all'oca selvatica**. The score continues with four staves, all marked *f*.

183

(optional)
8^{va}

198

mp

8^{va}

mp

210

G.P.

p *pp* *pp*

p *pp* *pp*

p *pp* *pp*

pp *pp*

Requinto

Andulko Šafářova

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Traditional Czech Melody

Anon.

Allegretto ritmico ♩ = 84

Musical score for Requinto, Andulko Šafářova. The score is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. It consists of nine staves of music. The first staff starts at measure 4 with a 'rit' marking and a 'mf' dynamic. The second staff starts at measure 11 with a boxed 'A' section, 'a tempo' marking, and a 'p' dynamic. The third staff starts at measure 23 with a 'mf' dynamic. The fourth staff starts at measure 37 with a boxed 'B' section and a 'p' dynamic. The fifth staff starts at measure 50 with a '4' measure rest and a 'mp' dynamic. The sixth staff starts at measure 65 with a boxed 'C' section, 'Poco più mosso' marking, 'accel' marking, and 'p p i p mf' dynamics. The seventh staff starts at measure 77. The eighth staff starts at measure 90 with a 'mf' dynamic and a 'ff pont.' dynamic. The ninth staff starts at measure 103 with a boxed 'D' section, 'mf nat.' dynamic, and a '7' measure rest. Fingerings and other performance instructions are provided throughout the score.

117 VIII $\frac{1}{2}$ CVIII-----7

ff

E

di - - - mi - - - nuen -

141 CV rit . . .

do - - - - p

F Meno mosso, dolce e giocoso $\text{♩} = 66$

154 II

mp

162

p

168

mp pp

174 VII accel - - - - - Vivace - Caccia all'oca selvatica

f

184

197

210 **G.P.**

p pp pp

Guitar 1

Andulko Šafářova

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Traditional Czech Melody

Anon.

Allegretto ritmico ♩ = 84

A

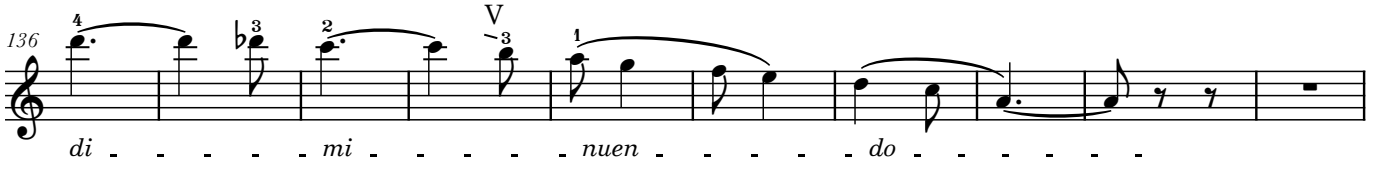
a tempo

C

accel Poco più mosso

D

E

136 

146 

F

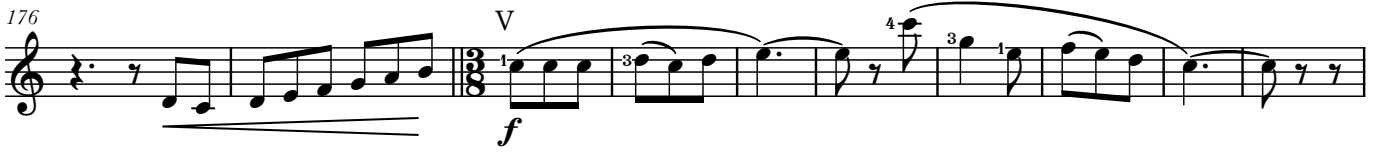
Meno mosso, dolce e giocoso ♩. = 66

II 

165 

170 

accel Vivace - Caccia all'oca selvatica

176 

186 

198 

211 

Guitar 2

Andulko Šafářova

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Traditional Czech Melody

Anon.

Allegretto ritmico ♩ = 84

Musical notation for measures 1-10. The piece is in 3/8 time. Measure 1 has a fermata and a '2' above it. Measures 2-10 contain a melodic line with various articulations. Dynamics include *mp* and *f*. A hairpin crescendo is shown from measure 5 to 10. The piece ends with a 'rit' marking and a dotted line.

Musical notation for measures 11-22. Measure 11 is marked with a box 'A' and 'a tempo'. Measure 12 has a fermata and a '2' above it. Measures 13-22 contain a melodic line with various articulations. Dynamics include *pp*. Measure 22 has a fermata and a '2' above it.

Musical notation for measures 23-33. Measures 23-33 contain a melodic line with various articulations. Dynamics include *p*.

Musical notation for measures 34-43. Measures 34-43 contain a melodic line with various articulations. Dynamics include *p*. Measure 43 ends with a double bar line and a 9/8 time signature change.

Musical notation for measures 44-50. Measure 44 is marked with a box 'B'. Measures 44-50 contain a melodic line with various articulations. Dynamics include *p*.

Musical notation for measures 51-55. Measure 51 has a fermata and a '2' above it. Measures 52-55 contain a melodic line with various articulations. Measure 55 has a fermata and a '4' above it.

accel

63

mp

C Poco più mosso

p

85

mf

D

96

CII

107

f

118

E

125

ff

di mi

138

nuen do

5

150 *rit*

p

F *Meno mosso, dolce e giocoso* ♩. = 66
 grossa oca grassa

p

164

mf *p*

171

1. 2. *accel*

177 - - - - - *Vivace - Caccia all'oca selvatica*

f 2

188

200

6 *mp* *p*

213

pp **G.P.** *pp*

Bass Guitar

Andulko Šafářova

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Traditional Czech Melody

Anon.

Allegretto ritmico ♩ = 84

Musical notation for the first system (measures 1-10). The piece is in 3/8 time. It begins with a dynamic marking of *mp* and a hairpin crescendo leading to *f*. A first ending bracket labeled '2' spans measures 1-2. A slur covers measures 3-6. A 'rit' marking with a dashed line is above measures 7-10.

Musical notation for the second system (measures 11-22). Measure 11 is marked with a first ending bracket labeled 'A' and 'a tempo'. A dynamic marking of *pp* is below the staff. A second ending bracket labeled '2' spans measures 21-22.

Musical notation for the third system (measures 23-32). A dynamic marking of *p* is below the staff.

Musical notation for the fourth system (measures 33-42). A hairpin crescendo is shown at the end of the system.

Musical notation for the fifth system (measures 43-50). A first ending bracket labeled 'B' is above measures 43-44. A dynamic marking of *p* is below the staff.

Musical notation for the sixth system (measures 51-60). A first ending bracket labeled '2' spans measures 51-52. A second ending bracket labeled '4' spans measures 59-60. A hairpin crescendo is shown at the end of the system.

63 accel

mp

C Poco più mosso

p

83

92

mf

102 **D**

f

113

ff

123 **E**

ff

132 (optional) 8^{va}

di mi nuen . . .

140 (8) **6**

do

151 *pizz.* *rit*

p

F *Meno mosso, dolce e giocoso* ♩. = 66
nat.- grossa oca grassa

p

164

170

p

176 *accel* *Vivace - Caccia all'oca selvatica*

f

184

193 *(optional)*
8va

202

mp

214

pp *pp*